



# Untersuchungsbericht

**DELIUS GmbH**  
 Frau Angelika Schmidt-Koch  
 Goldstraße 16-18

D-33602 Bielefeld

DELCOTEX  
 Delius Techtex GmbH & Co. KG  
 Vilsendorfer Str. 50  
 33739 Bielefeld  
 Germany

Internet: [www.textillabor.eu](http://www.textillabor.eu)

Kontakt: Alicja Sowada  
 Abteilung: Labor/Laborleitung  
 Telefon: +49 (0) 52 06 / 91 07 - 57  
 Fax: +49 (0) 52 06 / 91 07 - 34

Datum : 21.04.2015

## Untersuchungsbericht Nr. 15-D-14/16/17/18

**Untersuchungsziel:** Desinfektionsmittelbeständigkeit nach D-Lab Standard  
 [unter Berücksichtigung: Beschichtungsstoffe- Bestimmung der Beständigkeit gegen Flüssigkeiten Tropf-/ Fleckenverfahren DIN EN ISO 2812-4(2008-06) und Bewertung laut DIN EN ISO 4628-1 (2004-01)]  
Farbechtheitsprüfung Lichtechtheit nach DIN EN ISO 105-B02 (2002-07)

**Untersuchungsgut:** 33614 Tiba-Deligard – col.: 5111 – Stücknummer: 141842036002 (15-D-14)  
 36187 Ambra-Deligard – col.: 4550 – Stücknummer: 141982025010 (15-D-16)  
 36176 Elvin-Deligard – col.: 7551 – Stücknummer: 141959031013 (15-D-17)  
 36165 Opera-Deligard – col.. 7553 – Stücknummer: 142255001003 (15-D-18)

**Probennahme:** durch den Auftraggeber

**Auftraggeber:** siehe Anschrift

**Auftragsdatum:** 14.01.2015  
**Auftragseingang:** 14.01.2015  
**Prüfdatum:** 18.02.2015  
**Anzahl Seiten:** 5

**Anmerkung:** Die Untersuchungsergebnisse haben nur Gültigkeit für das geprüfte Objekt. Akkreditierte Prüfverfahren sind unterstrichen. Im Prüfbericht enthaltene Bewertungen und Interpretationen sind nicht Gegenstand der Akkreditierung. Durch Kooperationspartner durchgeführte Prüfungen sind mit einem ° gekennzeichnet. Mitteilung über den Inhalt dieser schriftlichen Ausfertigung dritten Personen gegenüber werden nur bei Vorliegen einer schriftlichen Genehmigung des Auftragstellers gemacht. Das Verwenden des Berichtes zu Werbezwecken oder die Veröffentlichung freier Interpretationen der Ergebnisse ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Prüfstelle zulässig. Restliches Untersuchungsgut wird nach 3 Monaten vernichtet. Bei den vorstehenden Spezifikationen/ Datenblättern / Prüfzeugnissen handelt es sich um Beschaffenheitsangaben und nicht um Garantien. Auch Haltbarkeitsgarantien werden von uns nicht übernommen. Im Übrigen gelten unsere Allgemeinen Liefer- und Zahlungsbedingungen (siehe [www.textillabor.eu](http://www.textillabor.eu)).



## Untersuchungsbericht Nr. 15-D-14/16/17/18

### Allgemeine Beurteilung

- 1. Methode: Desinfektionsmittelbeständigkeit nach D-Lab Standard**  
 [unter Berücksichtigung: Beschichtungsstoffe - Bestimmung der Beständigkeit gegen Flüssigkeiten Tropf-/ Fleckenverfahren DIN EN ISO 2812-4 (2008-06) und Bewertung laut DIN EN ISO 4628-1 (2004-01)]

### Prüfergebnisse

Artikel: **33614 Tiba-Deligard – col.: 5111 – Stücknummer: 141842036002 (15-D-14)**

Desinfektionsmittel/ Konzentration		Beurteilung nach 4 Stunden			Beurteilung nach 24 Stunden		
		Menge der Schäden*	Größe der Schäden*	Intensität der Veränderung*	Menge der Schäden*	Größe der Schäden*	Intensität der Veränderung*
<b>Terralin protect 0,5%</b>	Tropfentest Desinfektionsmittel	0	0	0	0	0	0
	Wischtest Desinfektionsmittel	0	0	0	0	0	0
	Tropfentest Dem. Wasser	0	0	0	0	0	0
	Wischtest Dem. Wasser	0	0	0	0	0	0

Artikel: **36187 Ambra-Deligard – col.: 4550 – Stücknummer: 141982025010 (15-D-16)**

Desinfektionsmittel/ Konzentration		Beurteilung nach 4 Stunden			Beurteilung nach 24 Stunden		
		Menge der Schäden*	Größe der Schäden*	Intensität der Veränderung*	Menge der Schäden*	Größe der Schäden*	Intensität der Veränderung*
<b>Terralin protect 0,5%</b>	Tropfentest Desinfektionsmittel	0	0	0	0	0	0
	Wischtest Desinfektionsmittel	0	0	0	0	0	0
	Tropfentest Dem. Wasser	0	0	0	0	0	0
	Wischtest Dem. Wasser	0	0	0	0	0	0

## Untersuchungsbericht Nr. 15-D-15-D-14/16/17/18

### Prüfergebnisse

**Artikel: 36176 Elvin-Deligard – col.: 7551 – Stücknummer: 141959031013 (15-D-17)**

Desinfektionsmittel/ Konzentration		Beurteilung nach 4 Stunden			Beurteilung nach 24 Stunden		
		Menge der Schäden*	Größe der Schäden*	Intensität der Veränderung*	Menge der Schäden*	Größe der Schäden*	Intensität der Veränderung*
<b>Terralin protect 0,5%</b>	Tropftest Desinfektionsmittel	0	0	0	0	0	0
	Wischttest Desinfektionsmittel	0	0	0	0	0	0
	Tropftest Dem. Wasser	0	0	0	0	0	0
	Wischttest Dem. Wasser	0	0	0	0	0	0

**Artikel: 36165 Opera-Deligard – col.. 7553 – Stücknummer: 142255001003 (15-D-18)**

Desinfektionsmittel/ Konzentration		Beurteilung nach 4 Stunden			Beurteilung nach 24 Stunden		
		Menge der Schäden*	Größe der Schäden*	Intensität der Veränderung*	Menge der Schäden*	Größe der Schäden*	Intensität der Veränderung*
<b>Terralin protect 0,5%</b>	Tropftest Desinfektionsmittel	0	0	0	0	0	0
	Wischttest Desinfektionsmittel	0	0	0	0	0	0
	Tropftest Dem. Wasser	0	0	0	0	0	0
	Wischttest Dem. Wasser	0	0	0	0	0	0

Kennwert*	Menge der Schäden	Größe der Schäden	Intensität der Veränderung
0	keine, d. h. keine erkennbaren Schäden	nicht sichtbar bei 10facher Vergrößerung	nicht verändert, d. h. keine wahrnehmbare Veränderung
1	sehr wenige, d. h. kleine, gerade noch signifikante Anzahl von Schäden	nur sichtbar bei bis zu 10facher Vergrößerung	sehr gering, d. h. gerade wahrnehmbare Veränderung
2	wenige, d. h. kleine, aber signifikante Anzahl von Schäden	gerade sichtbar mit bloßem Auge (auf Normalsichtigkeit korrigiertes Sehvermögen)	gering, d. h. deutlich wahrnehmbare Veränderung
3	mäßig viele Schäden	deutlich sichtbar mit bloßem Auge (auf Normalsichtigkeit korrigiertes Sehvermögen) (bis zu 0,5 mm)	mittel, d. h. sehr deutlich wahrnehmbare Veränderung
4	Schäden in beträchtlicher Anzahl	Bereich 0,5 mm bis 5 mm	stark, d. h. ausgeprägte Veränderung
5	sehr viele Schäden	größer als 5 mm	sehr starke Veränderung



## Untersuchungsbericht Nr. 15-D-15-D-14/16/17/18

Seite 4 von 5

### Angaben zur Durchführung

**2. Methode: Bestimmung der Lichtechtheit nach DIN EN ISO 105-B02 (2002-07) Verfahren 2**

**3. Messbedingungen**

Prüfgerät: Atlas Xenotest alpha LM  
 Lichtquelle: Xenonbogenstrahler  
 Filtersystem: Typ 7  
 Probenbewegung: Wechsellauf  
 Belichtungsdauer: 150 h

### Prüfergebnis

**Artikel: 33614 Tiba-Deligard – col.: 5111 – Stücknummer: 141842036002 (15-D-14)**

Artikel / Desinfektionsmittel	Note*
Originalprobe	4
Wischtestprobe mit Terralin protect 0,5%	4

**Artikel: 36187 Ambra-Deligard – col.: 4550 – Stücknummer: 141982025010 (15-D-16)**

Artikel / Desinfektionsmittel	Note*
Originalprobe	6
Wischtestprobe mit Terralin protect 0,5%	6

**Artikel: 36176 Elvin-Deligard – col.: 7551 – Stücknummer: 141959031013 (15-D-17)**

Artikel / Desinfektionsmittel	Note*
Originalprobe	5-6
Wischtestprobe mit Terralin protect 0,5%	5-6


## Untersuchungsbericht Nr. 15-D-15-D-14/16/17/18

### Angaben zur Durchführung

**Artikel:**            **36165 Opera-Deligard – col.. 7553 – Stücknummer: 142255001003 (15-D-18)**

Artikel / Desinfektionsmittel	Note*
Originalprobe	5
Wischtestprobe mit Terralin protect 0,5%	5

\*Die Endbenotung bezieht sich auf die Änderung der Farbe unter Verwendung des Blaumaßstabes.  
 Note 1 = sehr niedrige Farbechtheit / starke Veränderung der Farbe  
 Note 8 = sehr hohe Farbechtheit / keine Veränderung der Farbe



i. A. Alicja Sowada  
 Labor/Laborleitung  
 DELCOTEX Delius Techtex GmbH & Co. KG

Als verbindlich gelten nur die Angaben im unterzeichneten Prüfbericht.